



# ZURICH CHALLENGE

**28. / 29. Oktober 2023**



**SwissArchery**Association

Schweizer Bogenschützen-Verband  
Association suisse de Tir à l'arc  
Associazione svizzera di Tiro con l'arco  
Associazun svizra d'Archers



toxophiloi academici turico

## Grusswort des Organisationskomitees

Liebe Bogenschützinnen und Bogenschützen, liebe Besucherinnen und Besucher

Es freut den Toxophiloi Academici Turico T.A.T. sehr, erneut ein rekordberechtigtes, internationales Indoorturnier in Zürich durchzuführen.

Gerne laden wir euch zur Zurich Challenge 2023 am 28. und 29. Oktober im Sport Center Irchel ein. An der Runde am Samstagnachmittag und den zwei Durchgängen am Sonntag sind sämtliche Kategorien von SwissArchery und Gäste herzlich willkommen.

Dieses Jahr wird neu in allen Bogenkategorien ein Preisgeld vergeben.

Für die Rangverkündigung, die Preisverleihung und das Preisgeld werden pro Bogenkategorie Damen und Herren, sowie die Altersklassen U21 bis 50+ und Gäste zusammengelegt.

Die Teilnehmenden der Altersklassen U11 bis U18 werden wie bisher gewertet.

Für die Unterstützung dieses Turniers danken wir ganz herzlich unseren Sponsoren und Gönnern sowie den Helferinnen und Helfern.

Wir freuen uns auf ein spannendes Turnier und wünschen „Alles ins Gold“.

Das Organisationskomitee

## Mot de bienvenue du comité d'organisation

Chers archers, chers visiteurs

Nous sommes ravis de pouvoir à nouveau organiser le tournoi indoor international de Toxophiloi Academici Turico T.A.T. à Zurich.

Nous vous invitons avec grand plaisir au Challenge Zurich 2023 le 28 et 29 octobre au centre de sport d'Irchel. Toutes les catégories du SwissArchery et visiteurs sont les bienvenues à la première série le samedi après-midi et aux deux séries le dimanche.

Cette année des prix sous forme d'argent seront donnés à tous les types d'arcs.

Les femmes et les hommes ainsi que les différentes classes d'âge des U21 jusqu' à 50+ et les invités seront tous regroupés pour le classement, la remise des prix et les récompenses.

Les participants des classes d'âge U11 jusqu' à U18 seront évalués comme d'habitude.

Nous remercions sincèrement tous nos sponsors et tous les bénévoles pour leur soutien.

Nous nous réjouissons d'un tournoi captivant et vous souhaitons bon tir.

Le comité d'organisation



**Herzlichen Dank an unsere Sponsoren**  
Chaleureux merci à nos sponsors

**ERHART**  
MULHOUSE



**SPORTS-LOISIRS**

Öffnungszeiten:

Di	10:00 - 12:00 Uhr 14:00 - 18:00 Uhr
Mi, Do	14:00 - 18:00 Uhr
Vm	nach Vereinbarung
Fr	10:00 - 12:00 Uhr 15:00 - 18:00 Uhr
Sa	09:30 - 12:00 Uhr 14:00 - 18:00 Uhr



- **Eigener Schießstand, um Bögen auszuprobieren**
- **Exportpreise**

**ERHART Sports & Loisirs – 6 rue de l'III – 68350 BRUNSTATT – FRANCE**  
[www.erhart-sports.com](http://www.erhart-sports.com) - Tel : +33 3 89 06 30 30

**caféetc.**

**Kaffee Maschinen Service Vermietung**

**Usterstrasse 89  
8600 Dübendorf  
044 820 22 22**





**BRILLEN**



**BRYNER**

**LEIBACHER**

**+** B I B E R - M A N U F A K T U R

**SWISSLOS**



## Zurich Challenge 2023

Ort / Lieu	ASVZ Sport Center Irchel Winterthurerstrasse 190 8057 Zürich
Reglement / Règlement	SwissArchery, Indoor 18 m
Teilnahmebedingung	SwissArchery Lizenz oder Lizenz eines World Archery Verbandes Gäste mit und ohne Visier willkommen
Condition de participation	Licence SwissArchery ou licence d'une association World Archery Visiteurs avec ou sans viseur bienvenu
Kategorien	Alle SwissArchery Kategorien für die offizielle Wertung. Für Rangverkündigung und Preisverleihung werden pro Bogenkategorie eine oder mehrere Leistungsklassen gebildet (Stufen U21 - 50+).
Catégories	Toutes les catégories de SwissArchery pour l'évaluation officielle. Pour l'annonce du classement et la remise des prix, l'organisateur va créer une ou plusieurs groupes de performance par type d'arcs (niveau U21 - 50+).
Preise	Preise werden nicht nachgeschickt. Sie können von einer Club-Vertretung während der Rangverkündigung entgegengenommen werden. Nicht abge- holte Preise verfallen. Preisgelder werden überwiesen.
Prix	Les prix ne seront pas expédiés. Un représentant de votre club peut récupé- rer votre prix lors du classement à votre place. Les prix non récupérés seront perdus. Les prix sous forme d'argent seront virés.
Preisgeld	Preisgelder werden für alle Bogenkategorien vergeben.
Prix en argent	Un prix sous forme d'argent sera donné à tous les types d'arcs.
Haftung	T.A.T. übernimmt keinerlei Haftung bei Unfall, Krankheit oder Diebstahl.
Résponsabilité	T.A.T. décline toute responsabilité en cas d'accident, maladie ou de vol.
Organisation / Organisation	OK Präsidentin / Chef comité d'organisation: Monika Rhyner OK-Mitglieder / Membres comité d'organisation: Cleml Bauer, Kim Bauer, Ben Rathgeb, Stefan Wick Schliessleitung / Chef de tir: Ben Rathgeb Wettkampfbüro / Bureau du tournoi: Stefan Wick Schiedsrichter / Arbitres: Ramon Keller, Raymond Paroz
Kleidung	Weiss, schwarz oder Klubkleidung
Tenue	Blanc, noir ou tenue du club
Kontakt / Contact	<a href="mailto:zurich_challenge@quickline.ch">zurich_challenge@quickline.ch</a>
Anmeldung / Inscription	<a href="https://www.swissarchery.org">https://www.swissarchery.org</a>
Abmeldung	Wir bitten die Teilnehmenden, sich rechtzeitig vor Turnierbeginn abzumel- den. Unentschuldigtes Fernbleiben wird dem Club verrechnet.
Désistement	Le plus tôt possible avant le tournoi. Absences non excusées seront factu- rées au club.



## Kategorien / Catégories

Kategorie / Catégorie	Recurve	Compound	Barebow	Traditional (Bowhunter)	Longbow
U11 – Piccolo	RU11	CU11	BU11	TU11	LU11
U13 – Mini	RU13	CU13	BU13	TU13	LU13
U15 – Jugend / Jeunesse	RU15	CU15	BU15	TU15	LU15
U18 – D	RU18W	CU18W	BU18W	TU18W	LU18W
U18 – H	RU18M	CU18M	BU18M	TU18M	LU18M
U21 – D	RU21W	CU21W	BU21W	TU21W	LU21W
U21 – H	RU21M	CU21M	BU21M	TU21M	LU21M
Damen / Dames	RW	CW	BW	TW	LW
Herren / Hommes	RM	CM	BM	TM	LM
50+ – D	R50W	C50W	B50W	T50W	L50W
50+ – H	R50M	C50M	B50M	T50M	L50M

## Startgeld / Tarifs

CHF 40.- Kategorien U21, Damen, Herren, 50+

CHF 20.- Kategorien U11 Piccolo, U13 Mini, U15 Jugend, U18

CHF 40.- Catégories U21, Dames, Hommes, 50+

CHF 20.- Catégories U11 Piccolo, U13 Mini, U15 Jeunesse, U18

**Überweisung bis 23.10. oder Barzahlung vor Ort, Vorauszahlung ist erwünscht/**

**Virement le 23.10. au plus tard ou paiement en espèces sur place, un paiement anticipé est souhaité**

T.A.T. (Toxophiloi Academici Turico)

8055 Zürich

PC 87-57180-6 / IBAN CH67 0900 0000 8705 7180 6



## Scheibenauflagen und Distanzen / Blasons et distances

Klasse / Classe	Alter / Age	Distanz / Distance	Recurve	Compound	Barebow	Traditional Longbow
U11 – Piccolo	8 – 10	15 m	80 cm	80 cm Inner-10	80 cm	80 cm
U13 – Mini	11 – 12	18 m	80 cm	80 cm Inner-10	80 cm	80 cm
U15 – Jugend / Jeunesse	13 – 14	18 m	Trispot 60 cm / 60 cm	Trispot 60 cm Inner-10	60 cm	60 cm
U18 – 50+	15 – ≥ 50	18 m	Trispot 40 cm / 40 cm	Trispot 40 cm Inner-10	Trispot 40 cm / 40 cm	<b>60 cm</b>



Einfach Bogenschiessen



[www.bogenstunden.ch](http://www.bogenstunden.ch)



# Archery Guide



**ZKS** Zürcher  
Kantonalverband  
für Sport

**ASVZ**

**BELLEVUE**  
de Zurich



## Programm / Programme

### Samstag / Samedi 28.10.2023

Serie 1 / Série 1	12.45 – 13.30	Einschreiben Greffe
	13.30	Probepfeile Echauffement
	14.00	Schiessbeginn 20 Minuten Pause nach 30 Pfeilen Début du tir 20 minutes de pause après 30 flèches

### Sonntag / Dimanche 29.10.2023

Serie 2 / Série 2	7.45 – 8.30	Einschreiben Greffe
	8.30	Probepfeile Echauffement
	9:00	Schiessbeginn 20 Minuten Pause nach 30 Pfeilen Début du tir 20 minutes de pause après 30 flèches

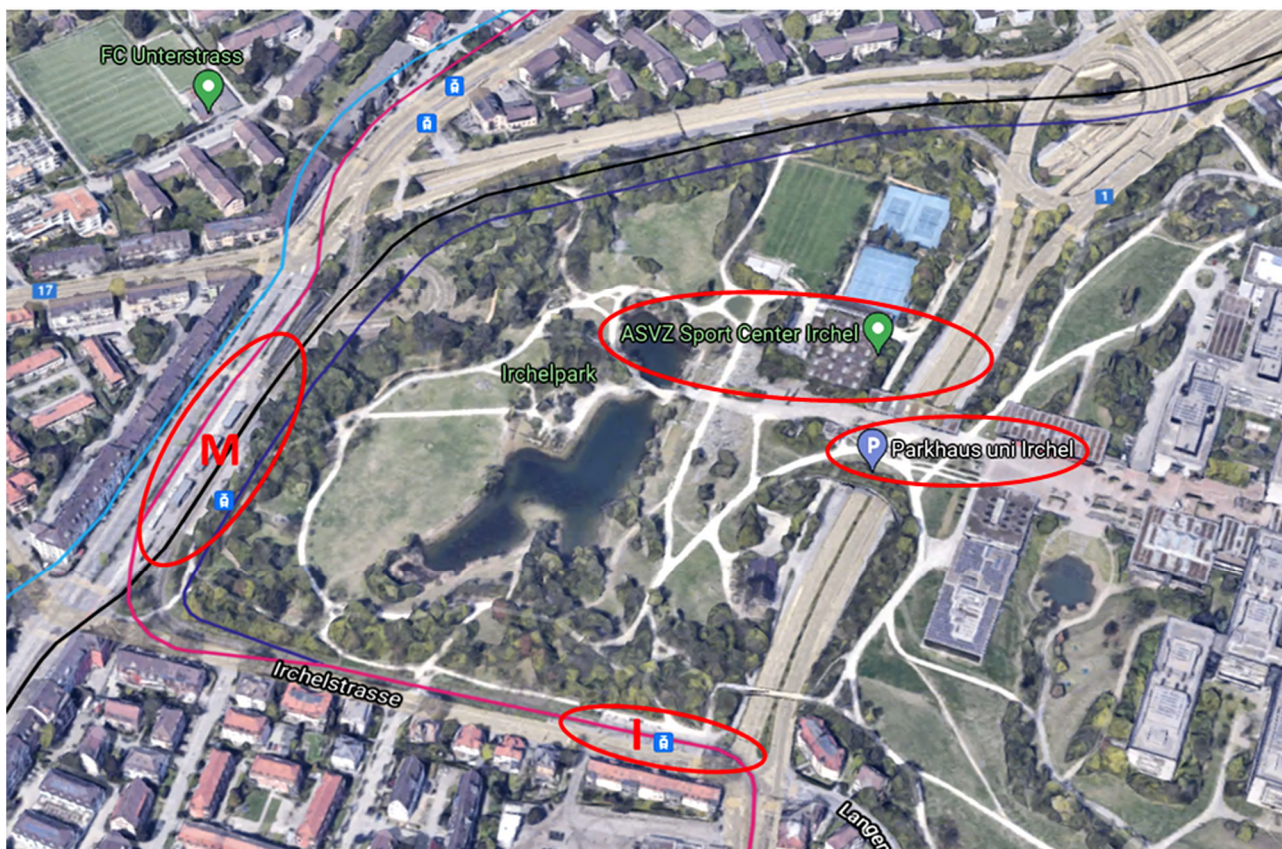
Serie 3 / Série 3	12.15 – 12.45	Einschreiben Greffe
	13.00	Probepfeile Echauffement
	13.30	Schiessbeginn 20 Minuten Pause nach 30 Pfeilen Début du tir 20 minutes de pause après 30 flèches

Rangverkündigung ca. 45 Minuten nach Schiessende  
Remise des prix env. 45 minutes après la fin du tir





## Anreise / Arrivée



Bitte Wegweiser beachten / Veuillez suivre la signalisation s. v. p.

### Zug und Tram / Train et tram

Hauptbahnhof / Gare centrale

Tram Nr. 7 Richtung / direction „Bahnhof Stettbach“, Haltestelle / arrêt „Milchbuck“ (M)

Tram Nr. 10 Richtung / direction „Zürich Flughafen“, Haltestelle / arrêt „Universität Irchel“ (I)

Tram Nr. 14 Richtung / direction „Seebach“, Haltestelle / arrêt „Milchbuck“ (M)

Bahnhof Oerlikon

Tram Nr. 10 Richtung / direction „Bahnhofplatz HB“, Haltestelle / arrêt „Universität Irchel“ (I)

Tram Nr. 14 Richtung / direction „Triemli“, Haltestelle / arrêt „Milchbuck“ (M)

### Auto / Voiture

Parkieren ausschliesslich im «**Parkhaus Uni Irchel**», Winterthurerstrasse 181

Ausgang Geschoss E

Garer seulement au «**Parkhaus Uni Irchel**», Winterthurerstrasse 181

Sortie étage E

Tarif	00.00 – 24.00	¼ Stunde / heure	gratis / gratuit
Tarif		1. Stunde / heure	CHF 3.50
		jede weitere Stunde	CHF 3.00
		par heure supplémentaire	

Ticketverlust		nach Parkdauer
Perte de ticket		selon durée de stationnement



## **Verpflegung / Restauration**

Verpflegung ist vor Ort vorhanden  
Restauration sur place

## **Achtung / Attention**

Die ganze Sportanlage ist rollstuhlgängig.  
Tout le complexe sportif est accessible aux fauteuils roulants.

Garderobenkästchen vorhanden, eigenes Vorhängeschloss muss mitgebracht werden.  
Vestiaires à disposition, un cadenas doit être apporté.

Schuhe mit spitzen Absätzen sind in der Turnhalle verboten.  
Des chaussures à talons pointus sont interdites en salle de sport.